

GEMEINDE ULTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI ULTIMO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO
ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeinderates

Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

Sitzung vom - Seduta del 30.12.2015

Uhr - ore 20:00

Betrifft:

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Festlegung der Hebesätze und des Freibetrages ab 01.01.2016 - unverzüglich vollstreckbar

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind:

	A.e. - a.g.	A.u. - a.i.
Berger Florian	X	
Breitenberger Erhard		
Egger Erna Maria		
Egger Stefanie		
Gamper Siegmund		
Gruber Egon		
Karnutsch Monika		
Lösch Elmar		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Oggetto:

Imposta municipale immobiliare (IMI) – Determinazione delle aliquote e della detrazione con decorrenza 01/01/2016 - immediatamente eseguibile

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Presenti sono:

	A.e. - a.g.	A.u. - a.i.
Mairhofer Beatrix		
Mairhofer Cornelia	X	
Oberthaler Christian		
Schwarz Hildegard		
Schwarz Stefan		
Staffler Simon		
Ties Rudolf	X	

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Georg Seb.Leo Kollmann

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, la Signora

Dr. Beatrix Mairhofer

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. Il Consiglio Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

In der Buchhaltung eingelangt am

Beschluss des Gemeinderates Nr. 80 vom 30.12.2015

Betrifft: Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Festlegung der Hebesätze und des Freibetrages ab 01.01.2016 - unverzüglich vollstreckbar

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 17.09.2014 Nr. 284 mit welchem die verantwortliche Beamtin ernannt wurde, der die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Gemeindesteuer GIS betreffend erteilt wurden;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 16.10.2014 Nr. 29 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zur Beschlussvorlage gemäß Art. 81 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, die diesem Beschluss beigegeben werden und integrierenden Bestandteil davon bilden;

nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindevorsatzung;

Delibera del Consiglio comunale n. 80 dd. 30.12.2015

Oggetto: Imposta municipale immobiliare (IMI) – Determinazione delle aliquote e della detrazione con decorrenza 01/01/2016 - immediatamente eseguibile

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

vista la delibera della Giunta comunale del 17/09/2014 n. 284, con la quale è stata designata la responsabile funzionaria cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta IMI;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 16.10.2014 n. 29, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, espressi ai sensi dell'art. 81 del Testo unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L, che vengono allegati alla presente e ne forma parte integrante;

visto il Testo Unico delle Leggi Regionali nell'Ordinamento dei Comuni approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

visto il vigente statuto comunale;

nach Einholen der positiven Gutachten gemäß dem Art. 81 des DPRReg vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

angesichts der Dringlichkeit die Hebesätze und die Freibeträge sofort festzulegen sind;

b e s c h l i e ß t der Gemeinderat

in der gesetzlich vorgesehenen Form: einstimmig;

1. Für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die Wohnungen gemäß Art. 2, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;
2. Ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 609,09 Euro festzulegen;
3. Ab dem Jahr 2016 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
 - a) Für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
Steuersatz: 0,48 %;
 - b) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe b) der GIS-Verordnung (vermietete Wohnungen):
Steuersatz: 0,48 %;
 - c) für die Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3: Steuersatz: 0,48 %.
4. Ab dem Jahr 2016 den unter Art. 2, Absatz 1 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,06 % festzulegen.
5. Gegenständlichen Beschluss als sofort rechtskräftig zu erklären.
6. Gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.
7. Gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.
8. Diesen Beschluss im Sinne des Art. 79, Abs. 4, des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L einstimmig für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

acquisiti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

visto l'urgenza dato che le aliquote e le detrazioni devono essere subito determinate;

il Consiglio Comunale d e l i b e r a

espressi nei modi previsti dalla legge: unanimemente;

1. Di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 2, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali.
2. Di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 609,09 euro.
3. Di stabilire a decorrere dall'anno 2014 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
 - a) Per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):
aliquota: 0,48 %;
 - b) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (abitazioni locate):
aliquota: 0,48 %;
 - c) per i fabbricati giusto art. 9, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3: aliquota: 0,48 %.
4. Di stabilire a decorrere dall'anno 2016 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 2, comma 1 del regolamento IMI nella misura del 1,06 %.
5. Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva;
6. Di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.
7. Di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.
8. Di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 79, comma 4, del Testo unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L unanimemente.

9. Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss gemäß Art. 79, Abs. 5, des Einheits-textes der Regionalgesetze über die Gemein-deordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemein-deausschuss erheben kann, und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieser Maßnah-me beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnis-nahme reduziert.
9. Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 79, comma 5, del Testo unico delle Leggi Re-gionali sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L, può pre-sentare opposizione contro la presente delibe-razione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal mo-mento in cui diviene esecutiva. Se la delibera-zione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gutachten im Sinne des Art. 81 des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein zustimmendes Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario Comunale
gez./f.to Dr. Georg Seb.Leo Kollmann

Pareri ai sensi dell'art. 81 del Testo unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L

Il sottoscritto esprime parere favorevole in ordine alla regolarità tecnica della presente proposta di deliberazione.

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage und bestätigt, dass die vorliegende Beschlussmaßnahme keine Ausgabe mit sich bringt.

Il sottoscritto esprime parere favorevole in ordine alla regolarità contabile della presente proposta di deliberazione e dichiara che la presente deliberazione non comporta alcuna spesa.

Der Verantwortliche des Finanzdienstes - Il responsabile del servizio finanziario
gez./f.to Dr. Georg Seb.Leo Kollmann

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Bürgermeisterin - La Sindaca
gez./f.to Dr. Beatrix Mairhofer

Der Sekretär - Il Segretario
gez./f.to Dr. Georg Seb.Leo Kollmann

Veröffentlichungsbericht
Abschrift dieses Beschlusses wird am

Referto di pubblicazione
Copia della presente delibera viene pubblicata il

04.01.2016

an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

all'albo pretorio digitale di questo Comune per 10 giorni consecutivi.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario Comunale
gez./f.to Dr. Georg Seb.Leo Kollmann

Vollstreckbarkeitsbescheinigung
Vorliegender Beschluss, wurde gemäß Art. 79, Abs. 4, des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L für sofort vollstreckbar erklärt am

Certificato di esecutività
La presente delibera è stata dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 79, comma 4, del Testo unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005, n. 3/L il

30.12.2015

Der Gemeindesekretär - Il Segretario Comunale
gez./f.to Dr. Georg Seb.Leo Kollmann

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Ur-schrift.

Per copia conforme all'originale.

Der Gemeindesekretär - Il Segretario Comunale
Dr. Georg Seb.Leo Kollmann